

185/11-12 1744 Juli 14., Paris

Schreiben von Jean-Henri Gaudard an Beat Fidel Zurlauben betreffend die neu eingetroffenen Rekruten und den österreichischen Erbfolgekrieg

- C Gaudard¹ meldet Gardehauptmann Zurlauben,² dass er die neu eingetroffenen Rekruten gesehen und examiniert hat. Wie Zurlauben im beigelegten Signalement sehen kann, wurden sie hier³ nicht als so gross wie in Zug befunden. Gemäss ihren «billets d'engagement» hat es nur fünf für die Gardes und drei für das Regiment Widmer. Erstere liess Gaudard ausrüsten, letztere wird er behalten, bis er Befehle des Obersts⁴ erhält. Wyss⁵ kam wegen Ausschweifung bereits ins Gefängnis. Gemäss Zurlaubens Onkel,⁶ der sich in Dünkirchen befindet, wird Meyenberg⁷ Zurlauben noch 800 Pfund aushändigen. Vorgestern hat die Kompanie⁸ die Wache des Dauphins⁹ übernommen, der sich anlässlich der Eroberung von Ypern das Te Deum in der Kirche Notre Dame anhörte. Im Zusammenhang mit Neuigkeiten über den österreichischen Erbfolgekrieg erwähnt Gaudard Flandern, Furnes, den König,¹⁰ der den Gerüchten zufolge bald in dieses Land hier¹¹ zurückkehren wird, und Nieuwpoort. Frau Zurlauben¹² befindet sich immer noch in Villeneuve;¹³ Gaudards Gattin in Puteaux. Im angehängten Signalement der Rekruten werden, mit Angabe ihres Alters und ihrer Grösse, folgende Personen erwähnt: Franz Jakob Wyss, Johann Jakob Bütler, Christof Schwerzmann, Paul Trüeb, Rupert Meyer. Für das Regiment Widmer: Johannes Joho, Josef Rupp und Hans Martin Lindenberger. Folgende Personen werden zusätzlich erwähnt: Fischer, Korporal; Gretener¹⁴.¹⁵

¹ Jean-Henri Gaudard.

² Beat Fidel Zurlauben.

³ In Paris.

⁴ Beat Franz Plazidus Zurlauben, Oberst des Schweizer Garderegiments.

⁵ Franz Jakob Wyss.

⁶ Beat Franz Plazidus Zurlauben.

⁷ Plazid Josef Leonz Meyenberg.

⁸ Gemeint ist die von Beat Fidel Zurlauben kommandierte «compagnie colonelle» im Schweizer Garderegiment.

⁹ Louis-Ferdinand de Bourbon.

¹⁰ Ludwig XV., König von Frankreich.

¹¹ Frankreich.

¹² Marie-Florimonde de Pinchène, Gattin von Beat Franz Plazidus Zurlauben.

¹³ Domaine Villeneuve-L'Étang in Marnes-la-Coquette.

¹⁴ Andreas Gretener.

¹⁵ Gemäss einer Notiz von Beat Fidel Zurlauben hat dieser den Brief am 24. Juli 1744 beantwortet.

AH 185, Bl. 99-101 • Bl. 101^r nur Adresse mit Siegel, 101^v leer.
Original, in französischer Sprache.
